

Pliberški časopis

Bleiburger Zeitung



INFO list Enotne liste Pliberk
INFO-Blatt der Einheitsliste Bleiburg

Štev. I Nr. 2 • Dezember 2012

www.elnet.at/bleiburg



Luč je prišla na svet.
Vsak se mora odločiti,
ali bo živel v svetlobi ljubezni
do bližnjega
ali v temi sebičnosti.

Das Licht ist in die Welt gekommen.
Jeder muss sich entscheiden,
ob er im Licht der Nächstenliebe
oder im Dunkel der Eigensucht
wandeln will.

(Martin Luther King)

*Miren adventni čas
in milosti polne
božične praznike*

*Einen friedvollen
Advent und gesegnete
Weihnachten*

želijo / wünschen

Mestni svetnik/Stadtrat
Georg-Jurij Mandl

Občinski odborniki/Gemeinderäte
DI Stefan Domej
Eva M. Verhnjak-Pikalo
Marko Trampusch
DI Peter Krištof
Janez Vauti

Kandidati in kandidatke
EL-Pliberk

KandidatInnen der
EL-Pliberk/Bleiburg

StR./mestni sv. Georg-Jurij MANDL DER WECKER BUDILKA

Bei uns wird noch in vielen Ortschaften in der Vorweihnachtszeit der Brauch der Herbergssuche gepflegt. Es soll an die Suche von Josef und Maria nach einer Herberge vor der Geburt Jesu erinnern. Man könnte die Geschichte auf heute transferieren. Wie stehen wir zu „Herbergssuchenden“?

Bei der Aussprache mit LH Dörfler bzgl. der Aufnahme von Asylwerbern waren alle Fraktionen vertreten und es gab keine negativen Stellungnahmen. Auch der Vertreter der ÖVP Fraktion stimmte zu. Bei der Mitteilung an die Bevölkerung fehlte jedoch die Unterschrift eines Vertreters der ÖVP. Man kann sich nun fragen, welche Kompetenzen der Anwesende hatte, bzw. hat. Mit dieser Thematik, emotional punkten zu wollen, ist jedenfalls fehl am Platz und einer „christlichen Volkspartei“ nicht würdig. Alle politischen Entscheidungsträger sollten sich ihrer Verantwortung bewusst sein und die gegebene Situation der Gemeindebevölkerung sachlich darstellen.

In dieser Zeit Adventmärkte und Basare zu besuchen, um gesehen zu werden ist jedenfalls zu billig. Die Einstellung zu Mitmenschen, die in Not geraten sind, zu erkennen und zu helfen, ist ausschlaggebend, ungeachtet von wo der Hilfebedürftige kommt. Der Mut der Gemeindeführer, der Bevölkerung die Angst zu nehmen, ist jedenfalls gefragt.



Stadtrat/mestni svetnik
GEORG-JURIJ MANDL

Uspešna razstava Erfolgreiche Ausstellung 2012

Zamiselj, v treh mestih hkrati razstaviti dela domačih umetnikov se je izkazala kot zelo uspešna. Pri letošnji razstavi v muzeju Wernerja Berga so bila poleg del Berga še na ogled dela Albina Eggerja-Lienza in Alfonsa Waldeja. Naslov razstave pa je bil: »O deželi«. S tem, da so se povezala tri mesta in trije muzeji iz različnih zveznih dežel je bil medijski odziv velik in s tem seveda tudi obisk izredno razveseljav. Okoli 10.200 obiskovalk in obiskovalcev si je v Pliberku ogledalo razstavo, ki jih je zelo nagovorila. Vsi trije umetniki so v svojih delih ovekovečili tipične lastnosti prebivalcev v njihovem življenjskem prostoru. V slikah je bilo možno prav čutiti emocije umetnikov.

Za razstavo v prihodnjem letu je dogovorjeno sodelovanje z znanim muzejem v Guggingu in Koroško galerijo likovnih umetnosti v Slovenj Gradcu. Prepričan sem, da bo sodelovanje preko državne meje dobro odjeknilo in nagovorilo za umetnost zainteresirano publiko. Že zdaj Vas vabim, da ne zamudite priložnosti in si razstavo od 11. maja 2013 naprej ogledate.

Die Idee, drei Städte, drei Museen und drei Künstler zu verbinden hat sich als äußerst erfolgreich erwiesen. In Kitzbühel, in Lienz und in Bleiburg/Pliberk wurden im heurigen Jahr gleichzeitig die Arbeiten von Alfons Walde, Albin Egger-Lienz und Werner Berg ausgestellt. Das Thema der Ausstellung war: „Über das Land“. In den Arbeiten haben die Künstler die typischen Eigenschaften der Bevölkerung in ihren Regionen zum Ausdruck gebracht. An die 10.200 BesucherInnen konnten in Bleiburg/Pliberk gezählt werden. Das Gästebuch zeigt, dass die Ausstellung sehr angesprochen hat, denn in den Werken konnte man die Emotionen der Künstler richtig spüren.

An dieser Stelle möchte ich dem Kurator Dr. Harald Scheicher, dem Leiter des Museums Prof. Arthur Ottowitz, allen ehrenamtlichen Kunstvermittlern, sowie dem Personal herzlich danken. Ein Dank gilt auch allen öffentlichen und privaten Institutionen, die diese Ausstellung finanziell unterstützt und somit ermöglicht haben.

Für die Ausstellung 2013 wurde eine Zusammenarbeit mit dem bekannten Museum in Gugging und der Koroška galerija likovnih umetnosti in Slovenj Gradec vereinbart. Mit dieser grenzüberschreitenden Zusammenarbeit werden neue Akzente gesetzt und ich bin überzeugt, dass dieses Angebot vom kunstinteressierten Publikum gerne angenommen werden wird. Ich möchte Sie schon heute einladen, sich die Ausstellung ab 11. Mai 2013 anzusehen.

Čezmejni evropski projekt v občini Pliberk

Prosimo Vas, da pomagate!

Čezmejni evropski projekt „Biseri naše kulturne krajine/Juwelen unserer Kulturlandschaft“ med avstrijsko Koroško in Slovenijo so izvajali projektni partnerji: Kärntner Bildungswerk, Slovenski narodopisni inštitut Urban Jarnik v Celovcu, Koroški pokrajinski muzej na Ravnah in Zavod za varstvo kulturne dediščine v Mariboru.

MILAN PIKO

Specifična arhitektura, kulturni in zgodovinski spomeniki, križi, znamenja, kapelice ... To je le majhen izbor biserov kulturne krajine, ki smo jih popisovali v poletnih mesecih 2010 in 2011 v občini Pliberk.

Različni objekti spominjajo na zgodovinske dogodke, naravne nesreče in osebne nesreče, spominjajo na vernost naših prednikov in nas informirajo o tem, kako so ljudje oblikovali svoje življenje, kakšen je bil njihov vsakdan. Z znanjem, ki si ga pridobimo s popisanimi objekti, se tudi naš vsakdan močneje povezuje z njihovim. Nastaja lok, ki povezuje preteklost in sedanost. V svetu, v katerem se danes vse hitreje vrti, se tako lahko malce ustavimo s pogledom na preteklost in si tako morda zamislimo tudi v lastno življenje.

Delo na terenu, ki je bilo povezano z obiski občanov in občank, ki so dajali informacije o teh pričevalcih kulturne krajine južne Koroške, je bilo uspešno, saj se je nabralo okoli 150 objektov, ki so bili zapisani in strokovno dokumentirani. S popisovanjem manjših spomenikov želimo poživiti tudi zgodovinski in kulturni spomin v občini, spomin na to, kar je zraslo v desetletjih in stoletjih in kar končno priča tudi o prisotnosti slovenske kulture in njenega izraza na južnem Koroškem. Dokumentirani objekti, ki so ponekod že utonili v pozabo, so tako ponovno dobili prostor v našem vsakdanu. Poleg tega bo skupni projekt v obmejnem območju Avstrija-Slovenija pospeševal kulturno sodelovanje preko državne meje in tako prispeval k spoznavanju skupnih kulturnih oblik in k spoštovanju raznolikosti.

V naslednjem letu želimo objaviti zbrano gradivo iz projekta v knjižni obliki. Vsak spomenik ima svojo zgodovino o nastanku, ki se na žalost v izročilu naslednjim generacijam izgublja. Le malo je zapisanega, tembolj so važni še živeči viri. Vsaka informacija prispeva k popolnosti. Ni uspelo, da bi popisali vseh zgodb in zgodovine vseh objektov. Obračam se na Vas, da pomagate z informacijami ohraniti pomen in zgodovinsko izročilo tudi naslednjim generacijam. Če nekdo pozna in ve za zgodovino križev, kapelic, ..., prosim, da me pokliče na 0664 4235414 in s tem doprinese k popolnosti zapisov.

Dosedanje zbrane podatke najdete na:
www.kulturdenkmaeler.at



MARIA TOLJIĆ
socialna delavka

Prosilci za azil

Pereča tema, ki naj v nas prižge betlehemske luči!

Ein wenig Licht und Nächstenliebe für Asylanten!

§ 3. (1) Einem Fremden, der in Österreich einen Antrag auf internationalen Schutz gestellt hat, ist, soweit dieser Antrag nicht wegen Drittstaatsicherheit oder Zuständigkeit eines anderen Staates zurückzuweisen ist, der Status des Asylberechtigten zuzuerkennen, wenn glaubhaft ist, dass ihm im Herkunftsstaat Verfolgung im Sinne des Art. 1 Abschnitt A Z 2 Genfer Flüchtlingskonvention droht.

(2) Die Verfolgung kann auch auf Ereignissen beruhen, die eingetreten sind, nachdem der Fremde seinen Herkunftsstaat verlassen hat (objektive Nachfluchtgründe) oder auf Aktivitäten des Fremden beruhen, die dieser seit Verlassen des Herkunftsstaates gesetzt hat, die insbesondere Ausdruck und Fortsetzung einer bereits im Herkunftsstaat bestehenden Überzeugung sind (subjektive Nachfluchtgründe). Einem Fremden, der einen Folgeantrag (§ 2 Z 23) stellt, wird in der Regel nicht der Status des Asylberechtigten zuerkannt, wenn die Verfolgungsgefahr auf Umständen beruht, die der Fremde nach Verlassen seines Herkunftsstaates selbst geschaffen hat, es sei denn, es handelt sich um in Österreich erlaubte Aktivitäten, die nachweislich Ausdruck und Fortsetzung einer bereits im Herkunftsstaat bestehenden Überzeugung sind.

*Auszug aus dem Asylgesetz /
Izvešček iz zakona za azil*

Lahko bi mislili, da 30 ljudi v občini več ali manj ni problem, saj se število občanov v Pliberku od leta do leta zmanjšuje. Izgleda, da ni tako. Podpisne akcije proti prosilcem za azil so sramota za celo občino!

Vsak posameznik se naj zamisli v usodo teh ljudi, naših gostov. Preden pridejo iz velikega glavnega ter prvega avstrijskega pristanišča v Traiskirchenu, so vsi doživeli travme. Nenehno mo-

rajo dokazati, da so pregnani ali zaradi kulture, ideologije, videza, društvenih vrednot, zaradi vojn in nasilja vseh mogočih vrst in še ob tem razmišljati o pravnih postopkih, ne glede na to ali so vse to sploh dobro razumeli, ker so čustva močnejša in pogosto prevlada racionalno razmišljanje ob dogodkih na poti v našo državo, na poti v t. i. svobodo. Svoboda pa se konča, čim se človeško dejanje omeji s pravili, bodisi da ne smeš zapustiti bivališča ali da je gibanje ponoči omejeno. Vrh tega se soočajo s predsodki ljudi, bodisi zaradi kožne barve, bodisi zaradi lastnih svojih

izkušenj, ki jih prenašamo na sočloveka in nam ne dovoli odprtega pogleda.

Koliko ljudi – prosilcev za azil – je zavrjenih, ker so že bili v t. i. sigurni tretji državi? Koliko od njih ni preživelo poti v svobodo in ni uspelo zagledati betlehemske luči na horizontu?

Preden koga obsodimo in si izmišljujemo stvari, je potrebna dobra informacija ter opazovanje. Predlagam, da se vsak izmed nas dobro sprijazni z zakoni o azilu, ker le tako bomo prosilcem za azil lahko ponudili »pravo« in strokovno pomoč ter jih prijazno sprejeli.

POSÖJILNICA
PLIBERK / BLEIBURG
ZVEZA BANK

member of

www.pbpliberk.at

Vesele božične praznike
ter srečno in uspešno
novo leto z zahvalo za dobro sodelovanje

Frohe Weihnachten, ein glückliches und erfolgreiches
neues Jahr, verbunden mit dem Dank für die
angenehme Zusammenarbeit

Vam želi/entbietet Ihnen
Posojilnica-Bank Pliberk/Bleiburg.

Ako hočeš spoznati človeka, daj mu oblast

Za narodov blagor v celovškem Mestnem gledališču navdušil gledalce.



Ob 50-letnici slovenskega gledališkega praznika je Krščanska kulturna zveza želela združiti in zblížiti vse Koroške Slovence – to ji je uspelo, nastala je domača produkcija, ki je blestela tako v izvedbi, kakor v izpovedi in zarisala generacijski in regionalni lok bogatega gledališkega ustvarjanja na Koroškem.

Pred petindvajsetimi leti so na slovenskem gledališkem prazniku 8. decembra zadnjic

stali na odru Mestnega gledališča v Celovcu domači igralci. Letos je uveljavljen režiser Marjan Štikar, v lastni obdelavi in v izvedbi dvajsetih igralk in igralcev iz Podjune, Celovca in Roža, prinesel na oder predstavo, ki so jo gledalci spremljali z aplavzom med prizori in se ji ob koncu poklonili s stoječo ovacijo.

Štikar je Cankarjevo komedijo *Za narodov blagor* zavestno usmeril v absurd, zdaj

sprožil smeh, zdaj resno kritiko politične realnosti v sodobnem zahodnem svetu. Posodobljena verzija Cankarjevega dela, ki vključuje tudi odlomke iz *Hlapcev*, uspešno pripelje tematiko, ki je hromila Slovenijo že pred sto leti (komedija je nastala leta 1900), v današnji čas. Hudo mušno se posveča aktualnim bizarnostim, ki prepletajo politično družbo in obračunava z zlaganostjo, korupcijo,

zahrbtnostjo, podlostjo in osebnim oportunitizmom političnih veljakov.

Igralke in igralci so pričljivo odigrali svoje vloge, čista scenska slika in natančna režijska roka sta dodatno postavili pikro tematiko. Prav gotovo je uspeh predstave dokaz, da je dolgoletna gledališka tradicija na Koroškem vredna vsega vloženega truda – na domačih tleh je zrasla profesionalna produkcija, ki se lahko kosa z drugimi velikimi sodobnimi produkcijami.

Milan Piko

Ponovitvi predstave bosta
v soboto, 12. 1. ob 19. 30
uri oz. v nedeljo,
13. 1. 2013 ob 16.00,
v Kulturnem domu v
Pliberku.

Priporočamo rezervacijo kart pri
KKZ +43 (0)463 516243, pri
podružnicah Posojilnice oz. pre-
ko www.kulturnidom.at.

Adventni bazar EL-žensk Pliberk tokrat za žrtve poplav v Labotu in v Sloveniji



Am Adventbasar der EL-Frauen Pliberk/Bleiburg wurde unter dem Motto Dejanja so sadeži, besede le listi! / Es sind nicht Worte, es sind Taten, die sprechen! für die Opfer der jüngsten Hochwasserkatastrophe in Lavamünd und Slowenien gesammelt. Ein herzlicher Dank an alle, die einen Beitrag geleistet haben!

Letošnji izkupiček že tradicionalnega adventnega bazara je namenjen sosedom, ki so ob nedavnih hudih nalivih izgubili dom oz. se jim je naredila velika škoda.

Da nam je že skozi leta možno podpirati ljudi v stiski, je potrebno mnogo pridnih in prizadevnih ljudi, ki za bazar vsako leto pripravijo raznorazne izdelke in pri pripravah pomagajo. Hvala! Da pa je roba enkratna dokaže, da so ljudje kljub precejšnjemu sneženju prišli na našo stojnico in podprli akcijo!

Na bazarju so sodelovali še SPD Edinost, ki zbira denar v okviru akcije Sosedstva

pomoč ne pozna meja za malo deklico Natalijo Illič iz Beograda, ki nujno potrebuje operacijo. Društvo MoPZ Kralj Matjaž je popestrilo adventno tržnico z okusnim pečnim kostanjem, čudovite izdelke za advent in božič je prodajala ga. Oswaldi, Mohorjeva knjigarna je bila prisotna z bogato izbiro otroške in mladinske literature ter z jasicami, kadilom in okraski za božič, na voljo je bil tudi knjižni bazar knjižnice Kulturnega doma. V kulturni dvorani Kulturnega doma Pliberk pa je potekal Dan igre v organizaciji Zadruga Pliberk.

Koroška v besedi Kärnten wortwörtlich

Zmagovalci letošnjega 3. dvojezičnega literarnega natečaja so:
Die Gewinner des diesjährigen 3. zweisprachigen Literaturwettbewerbs sind:

- | | | |
|------------------|------------------|--------------------|
| 1. Lirika/Lyrik: | Sara Remžgar | Nova Gorica |
| 2. Lirika/Lyrik: | Verena Gotthardt | Klagenfurt/Celovec |
| 1. Proza/Prosa: | Davorin Lenko | Spodnja Idrija |
| 2. Proza/Prosa: | Josef Zore | Klagenfurt/Celovec |



Davorin Lenko, Verena Gotthardt, Josef Zore in Sara Remžgar
mest. sv. Jurij Mandl

Ocena sedemčlanske žirije:

»Nivo prispevkov je tako v prozi kakor v liriki, zelo visok. Zgodbe so nenavadne, besedišče zelo bogato, dramatičnost poteka in inovativnost besedil literaturi primerna. Preseneča, koliko prispevkov je iz Slovenije in Avstrije. Lahko rečemo, da je razpis nadvse uspel. V prihodnje bo treba razmisliti o primerni objavi najboljših besedil. Glede branja nagrajenih besedil pa je treba poleg možnosti na Dolgi noči muzejev v Pliberku tudi najti primeren prostor v Sloveniji.«

Der diesjährige 3. zweisprachige Literaturwettbewerb **Kärnten wortwörtlich/Koroška v besedi** fand seinen Höhepunkt in der Lesung der Gewinnertexte im Rahmen der Langen Nacht der Museen. Die siebenköpfige Jury sah sich der Herausforderung gegenüber gestellt, aus 91 eingesandten Texten die besten 4 herauszuarbeiten, wofür es einiger Anstrengung bedurfte. Das Niveau der Beiträge war nämlich sowohl im Bereich der Lyrik als auch der Prosa außergewöhnlich hoch. Die

Inhalte nicht alltäglich, der Wortschatz sehr reich, der Handlungsablauf kreativ und innovativ.

Kulturstadtrat **Georg-Jurij Mandl** durfte das Preisgeld von je € 700,- an die beiden jungen Autoren **Sara Remžgar** und **Davorin Lenko** vergeben.

Verena Gotthardt und **Josef Zore** erhielten für den zweiten Platz die neu verfasste Monografie, *Werner Berg: Wirklichkeit im Bildhaften* von Dr. Harald Scheicher.

Musikalisch wurde der Abend umrahmt von Prof. Arthur Otowitz und Janez Gregorič.

Es erfreut, dass die Beiträge aus ganz Kärnten, Wien, Tirol und aus ganz Slowenien kamen. Der zweisprachige Literaturwettbewerb des Kulturreferates der Stadtgemeinde Bleiburg/Pliberk hat somit einen Stellenwert in der regionalen Literaturszene erreicht, den es zu vertiefen gilt.

Ein Ziel der Zukunft ist es, eine Lesung der Gewinnertexte auch in Slowenien abzuhalten und die besten Texte in einer Literaturzeitschrift zu veröffentlichen.



EVA VERHNJAK-PIKALO

Komentar

Mesto kulture Pliberk/Bleiburg se ponaša s kakovostnimi razstavami likovne umetnosti v muzeju Wernerja Berga, ki so zainteresiranim ljudem znane daleč naokoli. Domači likovni umetniki čez leto prijetno popestrijo kulturno dejavnost naše regije v številnih razstavah širom občine. Kulturna društva domačega kraja zame poleg vsestranskega kulturnega dela predstavljajo pomemben faktor medgeneracijske povezanosti, pleejo socialne kontakte, se prijateljsko družijo in v društvenem delu širijo osnove naše identitete. Slovenska društva pa dodatno zagotovijo obstoj in razvoj slovenskega jezika, kajti aktivno ga uporabljajo v vsakdanu, kar je za mladino in otroke današnje bolj ali manj prostovoljno v enojezičnosti hiteče družbe, najvažnejšega pomena.

Mesto kulture Pliberk/Bleiburg postaja s svojo mnogostransko kulturno pokrajino znamka preko regijskih meja. Manjkala pa je platforma za javno dvojezično besedno umetnost. Tako smo izumili zamisel dvojezičnega literarnega natečaja, na katerem damo besednim ustvarjalcem možnost, svoje misli, svoj talent v obeh domačih jezikih deliti z drugimi. Zanimanje za 3. razpis dvojezičnega literarnega natečaja je bilo nepričakovano razveseljivo. Po dveh letih vabljenja k sodelovanju v občinah Dežele pod Peco in uvajanja ter navajanja na novi pristop do literarnega ustvarjanja, smo si upali na pot razširitve na celo Koroško in Slovenijo. Uspeh nam daje prav, pot za nadaljevanje je pripravljena. Povsem je razveseljivo, da je sodelovalo veliko mladih ljudi, kar se zrcali tudi pri zmagovalcih. Nagrajence pa so prišli poslušati iz vseh krajev Koroške in Slovenije. Svoje vtise bojo ponesli daleč preko regijskih meja.

Literatura pripoveduje življenje, je slika duše! Opozarja na razvoj, na zrelost človeka.

Besedna ustvarjalnost za mesto kulture Pliberk/Bleiburg pomeni dopolnilni mozaični kamenček bogate kulturne pokrajine na poti v občino kulture Pliberk/Bleiburg.

NAPOVED

3. 1. 2013

**Neujahrskonzert
Novoletni koncert 2013**

**Grenzlandheim
Bleiburg/Pliberk**

Nastopajoči/Auftretende:

Sopran: Margot Loibnegger
Tenor: Thomas Tischler
Bariton: Gerhard Kuschej
Klavier: Michael Wasserfaller
Klarineta: Corinna Wasserfaller
Cello: Martina Trunk

ČESTITAMO

**Okrogle in polokrogle
rojstne dneve so praznovali:
Runde und halbrunde
Geburtstage haben gefeiert:**

September

- Keuschnig Alfred (70)
- Schmautzer Wilhelm (70)
- Jamer Ludmila (70)
- Pernat Erika (70)
- Schließer Katharina (70)
- Nuk Maximilian (75)
- Ing. Einhauer Theodor (75)
- Schäfer Theresia (80)
- Dobrounig Agnes (80)
- Kuschej Maria (80)
- Eberwein Christina (80)
- Jernej Theresia (80)
- Dkfm. Dr. Mory Christine (80)
- Rosc Ludmilla (85)
- Lubas Michael (90)
- Zdravja Antonia (90)

Oktober

- Daniel Franz (70)
- Pustnik Franz (70)
- Aznach Maria (70)
- Fantoni Karl (70)
- Ing. Wallner Hermann (70)
- Lang Ursula (75)
- Kosel Ida (75)
- Skuk Stefanie (75)
- Micheu Cäcilia (75)
- Kaltenhauser Karl (80)
- Findenig Elisabeth (80)
- Snedec Hilda (80)
- Kerbitz Karl (85)

November

- Strauss Horst (75)
- Pitschko Ignaz (75)
- Jelen Katharina (75)
- Luter Engelbert (80)
- Maurel Elisabeth (80)
- Mandl Katharina (80)
- Kristan Maria (80)
- Marko Ida (95)

Dezember/december

- Maček Stefanie (70)
- Wernig Gottfried (75)
- Cvelf Johann (75)
- Matschek Stephania (80)
- Sumnitsch Franz (80)
- Neubersch Agnes (80)
- Vauti Priska (85)
- Stöfelz Stefanie (85)
- Ubas Hermann (85)
- Valeško Maria (90)

*PC in EL iskreno čestitata in želita
vse najboljše.
Die BZ und EL gratulieren herzlich
und wünschen alles Gute*

*Vesele božične praznike in srečno, zdravo ter uspešno
novo leto 2013 Vam želi*



*Frohe Weihnachten und ein gesundes
neues Jahr 2013 wünscht*

Kammerrat / zbornični svetnik
Gemeinderat / občinski odbornik
DI Stefan Domej
Bleiburg / Pliberk



Adventno petje



Na že tradicionalnem adventnem petju MoPZ Kralj Matjaž v cerkvi v Zgornjih Libučah so poleg prireditelja božično obarvali popoldan družina Olip ter otroci Ljudske šole Libuče, ki so pokazali, da tudi v malem številu veliko zmorejo in da so pomemben faktor vaškega življenja!

Die Kinder der VS/LŠ Loibach/Libuče wirkten auch in diesem Jahr gekonnt beim Adventsingen des MoPZ Kralj Matjaž mit. Neben dem Veranstalter brachte auch die Familie Olip Weihnachtsstimmung in den 2. Advent.